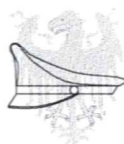


**A.V.G.P.**  
FREIE ARBEITSVEREINIGUNG DER  
GEMEINDEPOLIZEI DER  
AUTONOMEN PROVINZ BOZEN



**A.L.P.M.**  
ASSOCIAZIONE LAVORATIVA LIBERA  
DELLA POLIZIA MUNICIPALE DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

---

**VON DER  
VOLLVERSAMMLUNG  
AM 30.11.2013  
GENEHMIGTE  
DIENSTGRADE FÜR DIE  
STADT- UND  
GEMEINDEPOLIZEI  
SÜDTIROLS**

**GRADI DI SERVIZIO  
APPROVATI  
DALL'ASSEMBLEA  
GENERALE NELLA  
SEDUTA DEL 30.11.2012  
PER LA POLIZIA  
MUNICIPALE  
DELL'ALTO ADIGE**

Der Anfangsdienstgrad des Verantwortlichen des Dienstes oder des Kommandanten des Korps entspricht mindestens immer jenem des ranghöchsten Untergebenen, zusätzlich der roten Umrandung.

Il grado di servizio iniziale del Responsabile del Servizio o del Comandante del Copro come minimo è uguale a quello del subalterno più alto in grado, oltre alla bordata rossa

## 1. Kategorie *Polizeibeamter und Assistenten*

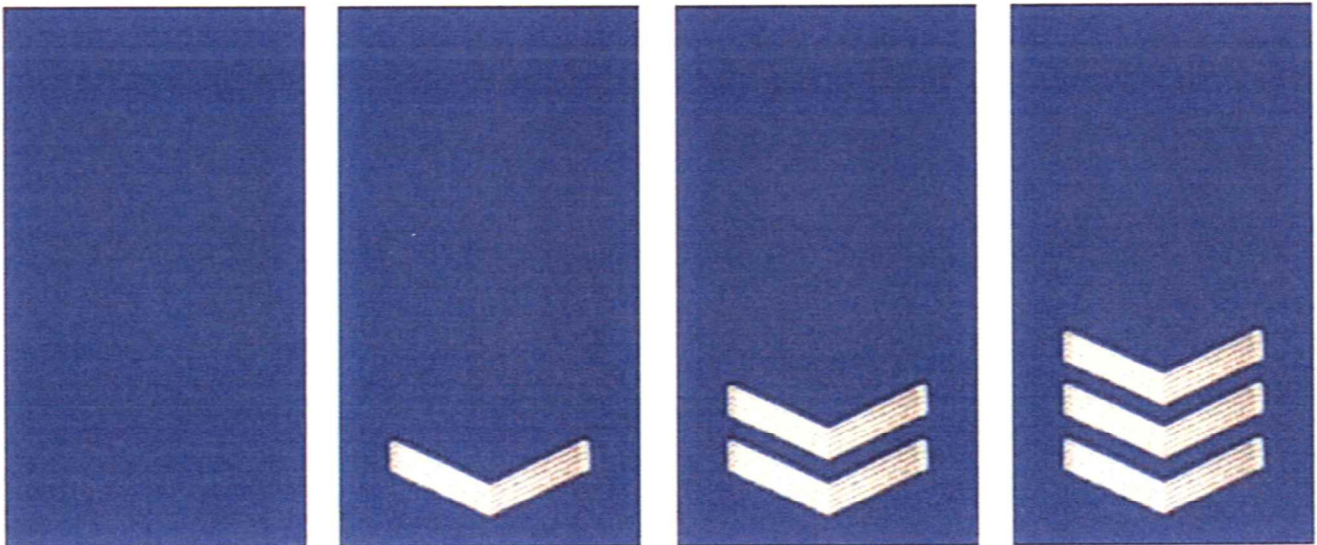
### 5. Funktionsebene

- Winkel in Gold auf blauem Untergrund und an der Tellermütze ein schwarzes Band mit einem schwarzen Ring.

## 1. Categoria: *Agenti e Assistenti di Polizia*

### 5. qualifica funzionale

- Baffi in oro su fondo blu e sul berretto un soggolo nero con un anello nero.



| Polizeibeamter<br>Agente                              | Hauptpolizeibeamter<br>Agente scelto                    | Polizeiassistent<br>Assistente                            | Hauptpolizeiassistent<br>Assistente capo                  |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| von 0 bis 5 Dienstjahren<br>da 0 a 5 anni di servizio | von 6 bis 10 Dienstjahren<br>da 6 a 10 anni di servizio | von 11 bis 15 Dienstjahren<br>da 11 a 15 anni di servizio | von 16 bis 20 Dienstjahren<br>da 16 a 20 anni di servizio |

## 2. Kategorie: *Polizeimeister*

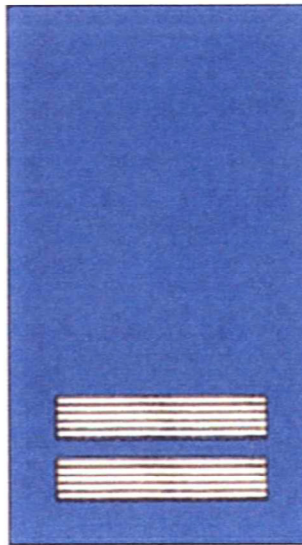
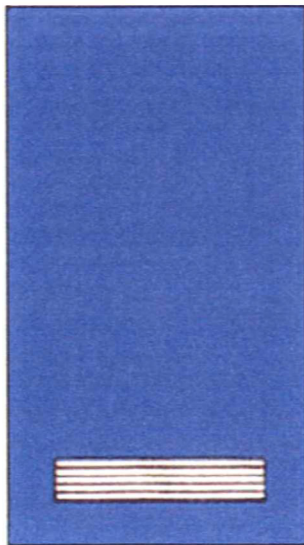
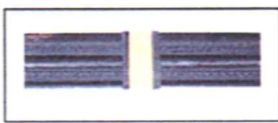
### 5. Funktionsebene

- Gleis in Gold auf blauem Untergrund und an der Tellermütze ein schwarzes Band mit den entsprechenden goldenen Ringen.

## 2. Categoria: *Sovrintendente di Polizia*

### 5. qualifica funzionale

- Binario in oro su fondo blu e sul berretto un soggolo in nero e con i relativi anelli in oro.



|                                                           |                                                           |                                             |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Vizepolizeimeister<br>Vice Sovrintendente                 | Polizeimeister<br>Sovrintendente                          | Hauptpolizeimeister<br>Sovrintendente capo  |
| von 21 bis 25 Dienstjahren<br>da 21 a 25 anni di servizio | von 26 bis 30 Dienstjahren<br>da 26 a 30 anni di servizio | ab 31 Dienstjahre<br>da 31 anni di servizio |

### 3. Kategorie: *Polizeiinspektoren*

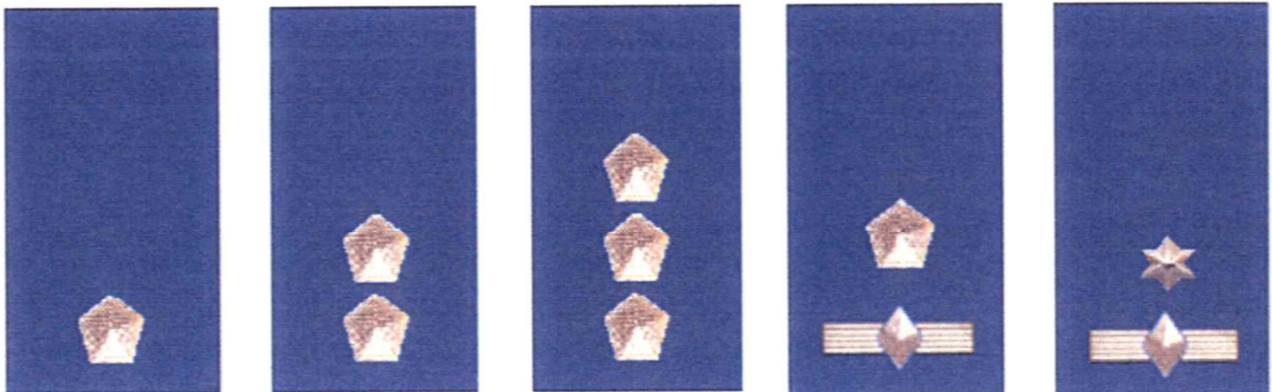
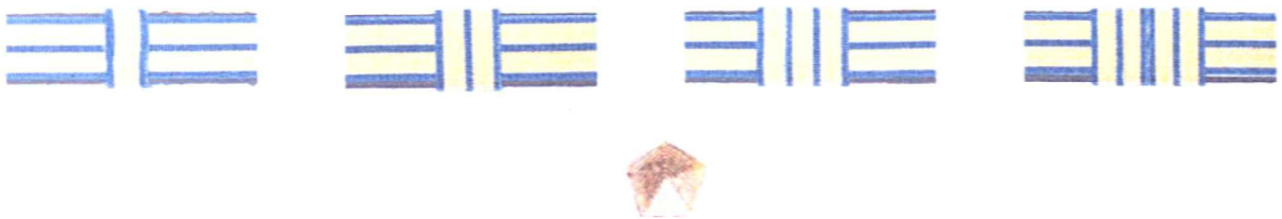
#### 6. Funktionsebene

- Rhombus, fünfeckig in Gold auf blauem Untergrund und an der Tellermütze ein goldenes Band blau umrandet und in der Mitte einen blauen Streifen mit den entsprechenden goldenen Ringen.

### 3. Categoria: *Ispettore di Polizia*

#### 6. qualifica funzionale

- Rombo, a cinque punte in oro su fondo blu e sul berretto un soggolo in oro con bordo blu e in mezzo una striscia blu con i relativi anelli in oro.



|                                                       |                                                         |                                                           |                                                           |                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vizeinspektor<br>Vice Ispettore                       | Inspektor<br>Ispettore                                  | Hauptinspektor<br>Ispettore capo                          | Oberinspektor<br>Ispettore superiore                      | Oberster Inspektor -<br>Stellvertretender Leutnant<br>Ispettore superiore –<br>Sostituto Tenente |
| von 0 bis 5 Dienstjahren<br>da 0 a 5 anni di servizio | von 6 bis 10 Dienstjahren<br>da 6 a 10 anni di servizio | von 11 bis 15 Dienstjahren<br>da 11 a 15 anni di servizio | von 16 bis 20 Dienstjahren<br>da 16 a 20 anni di servizio | ab 21 Dienstjahre<br>da 21 anni di servizio                                                      |

#### 4. Kategorie: *Offiziere*

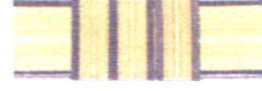
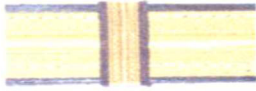
7. Funktionsebene

- Sterne, sechszackig in Gold auf blauem Untergrund und an der Tellermütze ein goldenes Band mit den entsprechenden goldenen Ringen.

#### 4. Categoria: *Ufficiali*

7. qualifica funzionale

- Stella a sei punte, in oro su fondo blu e sul berretto un soggolo in oro con i relativi anelli in oro.



|                                                       |                                                         |                                             |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Leutnant<br>Sottotenente                              | Oberleutnant<br>Tenente                                 | Hauptmann<br>Capitano                       |
| von 0 bis 5 Dienstjahren<br>da 0 a 5 anni di servizio | von 6 bis 10 Dienstjahren<br>da 6 a 10 anni di servizio | ab 11 Dienstjahre<br>da 11 anni di servizio |

## 5. Kategorie: *Offiziere*

8. Funktionsebene

- Turm und Sterne, sechszackig in Gold auf blauem Untergrund und an der Tellermütze eine doppelt- gedrehte goldene Schnur mit den entsprechenden goldenen Ringen.

## 5. Categoria: *Ufficiali*

8. qualifica funzionale

- Torre e Stella a sei punte, in oro su fondo blu e sul berretto un soggolo doppio cordoncino girato in oro con i relativi anelli in oro.



|                                                         |  |                                             |
|---------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------|
| Major<br>Maggiore                                       |  | Oberstleutnant<br>Tenente Colonnello        |
| von 0 bis 10 Dienstjahren<br>da 0 a 10 anni di servizio |  | ab 11 Dienstjahre<br>da 11 anni di servizio |

**5B. Kategorie: Offizier**

8. Funktionsebene

*(nur Kommandant Landeshauptstadt)*

- Turm und Sterne, sechszackig in Gold rot umrandet auf blauem Untergrund und an der Tellermütze eine doppelt- gedrehte goldene Schnur mit den entsprechenden goldenen Ringen.

**5B. Categoria: Ufficiale**

8. qualifica funzionale

*(solo Comandante Città Provinciale)*

- Torre e Stella a sei punte, in oro con bordo rosso su fondo blu e sul berretto un soggolo doppio cordoncino girato in oro con i relativi anelli in oro.

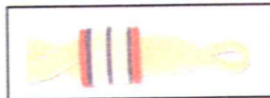


Oberst  
Colonello

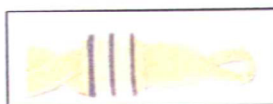
nur Kommandant Landeshauptstadt  
solo Comandante Città Provinciale

Band an der Tellermütze  
Soggolo sul berretto

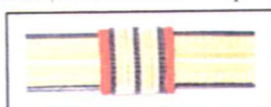
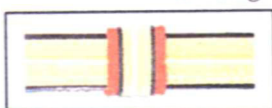
5. Kategorie: *Offiziere* (Kommandant/ Verantwortlicher des Dienstes)  
5. Categoria: *Ufficiali* (Comandante/ Responsabile del servizio)



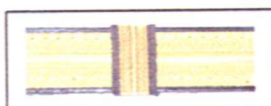
5. Kategorie: *Offiziere*  
5. Categoria: *Ufficiali*



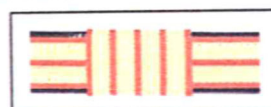
4. Kategorie: *Offiziere* (Kommandant/ Verantwortlicher des Dienstes)  
4. Categoria: *Ufficiali* (Comandante/ Responsabile del servizio)



4. Kategorie: *Offiziere*  
4. Categoria: *Ufficiali*



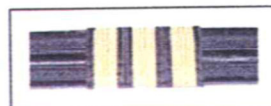
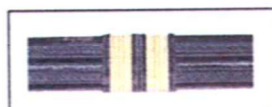
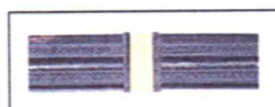
3. Kategorie: *Polizeiinspektor* (Kommandant/ Verantwortlicher des Dienstes)  
3. Categoria: *Ispettore di Polizia* (Comandante/ Responsabile del servizio)



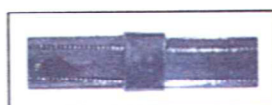
3. Kategorie: *Polizeiinspektor*  
3. Categoria: *Ispettore di Polizia*



2. Kategorie: *Polizeimeister*  
2. Categoria: *Sovrintendente di Polizia*



1. Kategorie: *Polizeibeamte und Assistenten*  
1. Categoria: *Agenti e Assistenti di Polizia*





## **Streifen für das Dienstalter und besonderen Verdiensten Nastrini di anzianità e per Meriti speciali**

Die Streifen für das Dienstalter darf man an Hand der geleisteten und anerkannten Dienste in anderen Polizeistellen anbringen.

Il nastrino di anzianità si possono portare in base l'anzianità di servizio e anni prestati in altri organi di Polizia.

- oOo -

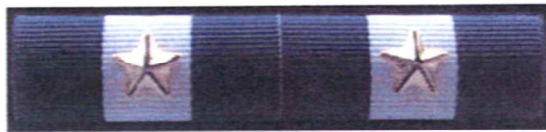
Erster Streifen mit zehn Dienstjahren  
Primo nastrino di anzianità con dieci anni di servizio



Band blau weiß blau mit einem Stern in Gold.  
Sogolo blu bianco blu con stella in oro.

- oOo -

Zweiter Streifen mit zwanzig Dienstjahren.  
Secondo nastrino di anzianità con venti anni di servizio.



Band blau weiß blau mit einem Stern in Gold - doppelt.  
Sogolo blu bianco blu con stella in ori - doppio.

- oOo -

Dritter Streifen mit dreißig Dienstjahren  
Terzo nastrino di anzianità con trenta anni di servizio



Band blau weiß blau mit einem Stern in Gold - dreifach.  
Sogolo blu bianco blu con stella in oro - triplo.

Diese Streifen können oberhalb der linken Jackentasche und Hemdtasche angebracht werden zusätzlich aller anderen militärischen und zivilen Verdienststreifen.

Questi nastrini si possono portare sulla giacca e sulla camicia a sinistra sopra la taschina come anche tutti i nastrini per Merito Militare e Civile.